

## TESTE DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS – TEPLE EDITAL Nº 01/2023 – Aplicação de forma remota

(Aprovado pelo Conselho de Gestão Acadêmica e Administrativa – CGA, em 09 de fevereiro de 2023)

Convocação para Inscrição e avaliação de candidatos ao TESTE DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS – TEPLE da UPE *Campus* Petrolina de forma **remota**.

O Colegiado de Letras da Universidade de Pernambuco *Campus* Petrolina, através do projeto de ensino TEPLE, torna público o presente **Edital** que institui as normas de **Inscrição** e **Avaliação** ao **Teste de proficiência em línguas estrangeiras – TEPLE (Línguas Inglesa e Espanhola)** para candidatos a Programa de Pós-graduação *stricto sensu* (mestrado e doutorado), em universidades brasileiras.

### 1. DAS DISPOSIÇÕES PRELIMINARES

1.1 O objetivo do projeto de ensino é prestar serviço à comunidade acadêmica através da elaboração, aplicação e avaliação de testes de proficiência em línguas estrangeiras, na modalidade – Capacidade de leitura, compreensão e interpretação de textos, para candidatos a Programa de Pós-graduação *stricto sensu* (mestrado e doutorado), em universidades brasileiras;

1.2 As línguas estrangeiras para as quais o TEPLE oferece exame de proficiência são: **Inglês e Espanhol**.

1.3 **Cabe ao candidato certificar-se, junto ao Programa de Pós-graduação de que é aluno ou pleiteante à vaga, se o Teste de Proficiência de Leitura, Compreensão e Interpretação de Textos em Língua Estrangeira (TEPLE), realizado pela UPE *campus* Petrolina, será aceito como válido, uma vez que a aceitação ou refutação de atestados externos depende de cada instituição e/ou Programa de Pós-graduação *stricto sensu*.**

1.4 Lembramos ao candidato que essa proficiência não se refere à classificação de nível realizada pelas instituições de idiomas que avaliam as quatro habilidades (ouvir, falar, ler e escrever) com fins de intercâmbio.

1.5 **Mais informações pelo contato (87) 9.9658-8266 / (87) 9.9901-0192 - Profa. Isolda (coordenadora do projeto) ou por e-mail: [tepleupepetrolina@gmail.com](mailto:tepleupepetrolina@gmail.com) (Larissa – secretária)**

### 2. DA INSCRIÇÃO

2.1 As inscrições ao **Teste de proficiência em línguas estrangeiras – TEPLE** serão realizadas pelo interessado, segundo o preenchimento de formulário eletrônico (disponível em <https://forms.gle/aR65e1EJKfvCkKhr5>), até o último dia da inscrição, conforme calendário deste edital.

2.2 Período de inscrição:

Para inscrever-se, o candidato deverá preencher o formulário eletrônico de inscrição anexando os documentos necessários no período de 20/02/2023 a 20/03/2023.

**Parágrafo único:** os documentos a que se refere o tópico anterior serão descritos a seguir. Todos deverão estar digitalizados, em formato PDF, compondo arquivo individual e postados em abas específicas:

- Cópia da Carteira de Identidade RG ou CNH com o CPF (documento\_01\_OBRIGATÓRIO);
- Cópia do comprovante de pagamento da taxa (documento\_02\_OBRIGATÓRIO);
- Cópia de vínculo com a UPE – estudante ou funcionário (documento\_03\_ESPECÍFICO PARA CANDIDATO INTERNO).

### 3. DO INVESTIMENTO

- 3.1 A inscrição para cada teste terá o valor de R\$ 90,00 (noventa reais) para candidato interno e R\$ 180,00 (cento e oitenta reais) para candidato externo à UPE;
- 3.2 O pagamento da taxa de inscrição deverá ser efetuado por meio de depósito ou transferência na conta com a Nomenclatura: **IAUPE PROFIC PETROLINA, Banco do Brasil;**  
**Agência: 3234-4; Conta Corrente: 10.514-7. CNPJ 03.507.661/0001-04.**
- 3.3 O valor da inscrição é válido para o semestre do edital;
- 3.4 O valor referente à taxa de inscrição não será devolvido em hipótese alguma, exceto no caso de cancelamento desta edição do teste.

#### 4. DO PROCESSO DE APLICAÇÃO DO TESTE – de forma REMOTA

- 4.1 O teste será aplicado de forma não presencial (remota), para atender a participantes de diferentes estados, usando o formulário *Google Forms*, conforme as áreas de conhecimento do candidato (lista de links a definir – Anexo 05):  
**Atenção:** cada candidato só fará a avaliação de sua área de conhecimento.
- 4.1.1 A Avaliação será com textos/artigos científicos, de acordo com a língua estrangeira escolhida pelo candidato no ato da inscrição;
- 4.2 A aplicação do **Teste de proficiência em línguas estrangeiras – TEPL** será realizada nos dias 28 e 29 de março para a **Língua Espanhola**, no horário das 8h às 12h e nos dias 30 e 31 de março, no horário das 8h às 12h para a **Língua Inglesa**.
- 4.3 O candidato deve estar de forma remota na data e no horário indicados no cronograma (Anexo 02), e preparar sua conexão de *internet* com antecedência.

#### 5. CARACTERIZAÇÃO DO TESTE

- 5.1 O teste contempla 5 (cinco) questões discursivas que envolvem leitura, compreensão e interpretação de texto, estratégias de leitura, aspectos de análise linguística e tradução, totalizando 10 (dez) pontos;
- 5.2 As respostas das questões discursivas devem ser em língua portuguesa, digitadas em *word* e anexada no formulário do *Google forms* em formato PDF;
- 5.3 É permitido o uso de dicionário durante a realização do teste;
- 5.4 A duração do teste é de quatro horas.

#### 6. DOS CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- 6.1 Os critérios de avaliação para cada questão são 03 (três):
- a) Adequação da resposta no sentido de atender ao que foi solicitado. O (a) candidato (a) deverá cumprir o que foi pedido na questão, de forma direta, evitando omissões ou fuga da proposta apresentada no enunciado;
  - b) Competência para fazer inferências (chega a uma conclusão) e/ou depreender (compreende, percebe claramente o fato, chega ao conhecimento, chega à compreensão);
  - c) Apresentação da resposta de forma organizada em uma sequência textual lógica, demonstrando domínio da norma-padrão da língua portuguesa;
- 6.2 A pontuação para cada critério se encontra no anexo 04 (quatro);
- 6.3 A média exigida para certificação no teste é de nota igual ou superior a 7.0 (sete).

#### 7. DA DIVULGAÇÃO DO RESULTADO

- 7.1 O resultado do teste será divulgado no dia 24/04/2023, pelo site [www.upe.br/petrolina](http://www.upe.br/petrolina), no link, **Graduação - TEPL**;

#### 8. DOS RECURSOS

- 8.1 Será admitido um único recurso para cada candidato/prova podendo abranger uma ou mais questões quanto à divulgação do resultado;

8.2 Na formulação do recurso, devem ser observados os seguintes procedimentos:

- a) O candidato deverá acessar o anexo 03 (três) do edital;
- b) Redigir/preencher o formulário de requerimento e fundamentar sua argumentação;
- c) Encaminhar, em PDF, o requerimento ao e-mail [tepleupepetrolina@gmail.com](mailto:tepleupepetrolina@gmail.com) de acordo com o cronograma estabelecido no anexo 02 (dois);
- d) O requerimento deve ser preenchido sem qualquer tipo de identificação do candidato, informando apenas o nº da inscrição; (veja o número na lista de homologação).

8.3 Os recursos somente serão admitidos se devidamente fundamentados e interpostos nos prazos;

8.4 Os recursos serão analisados pelas Comissões de Elaboração das Provas, que decidirão sobre o acolhimento dos recursos, constituindo-se em última e única instância. A decisão final da Comissão será soberana e definitiva, não cabendo, portanto, recurso administrativo contra o resultado da decisão;

8.5 A nota do **Teste de proficiência em línguas estrangeiras – TEPLE**, por ocasião da revisão solicitada, poderá ser mantida, aumentada ou diminuída;

8.6 O resultado do recurso será apresentado por e-mail ao candidato.

## 9. DA CERTIFICAÇÃO

9.1 Os candidatos aprovados no teste receberão seus certificados pelo e-mail individual e de forma digital a partir do dia 10 de maio de 2023.


## 10. DAS DISPOSIÇÕES FINAIS

10.1 Ao efetuar a inscrição, o candidato estará automaticamente concordando com as disposições contidas neste edital;

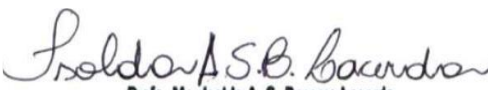
10.2 O teste tem validade de 03 (três) anos a partir da data de certificação;

10.3 Os casos omissos serão resolvidos pela Direção da UPE/Campus Petrolina.

Petrolina, 09 de fevereiro de 2023.

  
Maria Aline Rodrigues de Moura  
Vice-Diretora da UPE Campus Petrolina  
Matricula: 13444-9

Profa. Dra. Maria Aline Rodrigues de Moura  
Vice-Diretora da UPE Campus Petrolina

  
Prof. Ma. Isolda A. S. Beserra Lacerda  
Membro do Colegiado do Curso de Letras  
UPE / Campus Petrolina  
Mat.: 13.359-0

Profa. Ma. Isolda Alexandrina Silva Beserra Lacerda  
Coordenadora do TEPLE

ANEXO 01 – FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO ELETRÔNICO – 2023.1  
(disponível em: <https://forms.gle/aR65e1EJKfvCkKhr5>)

Atenção: preencher apenas o formulário eletrônico

LÍNGUA ESTRANGEIRA ESCOLHIDA: \_\_\_\_\_

DADOS PESSOAIS

Nome completo e sem abreviações (Legível e com letra de forma)	
Área de conhecimento do candidato: ( ) Ciências exatas e da terra; ( ) Ciências biológicas; ( ) Meio ambiente e sustentabilidade; ( ) Engenharias; ( ) Ciências da saúde; ( ) Ciências agrárias; ( ) Ciências sociais aplicadas; ( ) Ciências humanas; ( ) Linguística, Letras e Artes.	
Nível pretendido: ( ) Mestrado ( ) Doutorado	
Endereço residencial:	
Cidade:	
Telefones: Residencial ( )	Celular ( )
Email:	
Identidade: nº	Org. exp.
CPF:	
Data de nascimento:	

CANDIDATO INTERNO (UPE)

( ) Funcionário	( ) Discente	
Campus:	Cidade:	UF:

DOCUMENTOS PARA INSCRIÇÃO

( ) Cópia da Carteira de Identidade RG ou CNH; ( ) Comprovante de pagamento da taxa; ( ) Comprovante que é discente/funcionário da UPE (para candidato interno);
--

ANEXO 02 – CRONOGRAMA – 2023.1

EVENTOS	DATA	LOCAL	HORA
INSCRIÇÕES	20/02/2023 a 20/03/2023	<b>Formulário de inscrição:</b> disponível em: <a href="https://forms.gle/aR65e1EJKfvCkKhr5">https://forms.gle/aR65e1EJKfvCkKhr5</a>	-
PLANEJAMENTO, ELABORAÇÃO DE AVALIAÇÃO NOS DIFERENTES IDIOMAS	21 a 24/03/2023	<b>Comissão de avaliadores</b>	-
HOMOLOGAÇÃO DAS INSCRIÇÕES	24/03/2023	<a href="http://www.upe.br/petrolina">www.upe.br/petrolina</a> , no link, <b>Graduação – TEPLE</b>	A partir das 15h
REUNIÃO DE ORIENTAÇÃO AO TESTE - VIA MEET	27/03/2023	<b>Identificação da reunião:</b>  <b>Reunião de Orientação de Espanhol Segunda-feira – 27/03/2023 – 17h</b> <a href="https://meet.google.com/oyc-zkcd-cnc">meet.google.com/oyc-zkcd-cnc</a>	17h – 18h – via MEET Língua Espanhola
		<b>Identificação da reunião:</b>  <b>Reunião de Orientação de Inglês Segunda-feira – 27/03/2023 – 18h</b> <a href="https://meet.google.com/fiw-bidu-iyv">meet.google.com/fiw-bidu-iyv</a>	18h – 19h – via MEET Língua Inglesa
TESTE	28 e 29 de março	Remota	8h às 12h - Língua Espanhola
	30 e 31 de março	Remota	8h às 12h - Língua Inglesa
CORREÇÃO PELA BANCA	03 a 20/04/2023	<b>Comissão de avaliadores</b>	-
DIVULGAÇÃO DOS RESULTADOS	24/04/2023	<a href="http://www.upe.br/petrolina">www.upe.br/petrolina</a> , no link, <b>Graduação - TEPLE</b>	A partir das 15h
RECURSOS	25 e 26/04/2023	Por e-mail: <a href="mailto:tepleupepetrolina@gmail.com">tepleupepetrolina@gmail.com</a>	-
DIVULGAÇÃO DO RESULTADO DOS RECURSOS	27/04/2023	Por e-mail: <a href="mailto:tepleupepetrolina@gmail.com">tepleupepetrolina@gmail.com</a>	A partir das 15h
DIVULGAÇÃO DO RESULTADO FINAL	28/04/2023	<a href="http://www.upe.br/petrolina">www.upe.br/petrolina</a> , no link, <b>Graduação - TEPLE</b>	A partir das 15h
CERTIFICAÇÃO	A partir do dia 10/05/2023	Certificados via e-mail do candidato de forma individual e digital	A partir das 15h
AVALIAÇÃO DO PROJETO DE ENSINO - TEPLE COM AS EQUIPES ENVOLVIDAS	11/05/2023	Equipes de trabalho	

## ANEXO 03 - REQUERIMENTO PARA INTERPOSIÇÃO DE RECURSOS – 2023.1

Preencher o formulário, digitalize-o e envie pelo e-mail [tepleupepetrolina@gmail.com](mailto:tepleupepetrolina@gmail.com), encaminhado à Comissão de Avaliação do **TESTE DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS – TEPLÉ**.

REQUERIMENTO PARA INTERPOSIÇÃO DE RECURSOS	
<b>IDIOMA:</b>	
QUESTÃO: ( ) 01 – ( ) 02 – ( ) 03 – ( ) 04 – ( ) 05	Nº da INSCRIÇÃO:
ARGUMENTAÇÃO:	
<b>(Espaço reservado à Comissão)</b>	

## ANEXO 04 – PONTUAÇÃO DE CADA QUESTÃO DISCURSIVA – 2023.1

Obs: cada questão será avaliada pelos seguintes critérios e pontuação.

<b>Nº</b>	<b>CRITÉRIOS</b>	<b>PONTUAÇÃO</b>
01	Adequação da resposta no sentido de atender ao que foi solicitado. O (a) candidato (a) deverá cumprir o que foi pedido na questão, de forma direta, evitando omissões ou fuga da proposta apresentada no enunciado.	<b>1,0</b>
02	Competência para fazer inferências (chega a uma conclusão) e/ou depreender (compreende, percebe claramente o fato, chega ao conhecimento, chega à compreensão);	<b>0,5</b>
03	Apresentação da resposta de forma organizada em uma sequência textual lógica, em letra legível e sem rasuras, demonstrando domínio da norma-padrão da língua portuguesa escrita;	<b>0,5</b>
<b>TOTAL</b>		<b>2,0</b>

ANEXO 05 – LISTA DE LINKS – 2023.1

### Língua Espanhola

Dia e horário	Área	Link do teste
28/03 – 8h – 12h	Ciências agrárias Ciências exatas e da terra	Link disponibilizado na semana do teste
28/03 - 8h – 12h	Ciências da Saúde	Link disponibilizado na semana do teste
	Ciências Biológicas	Link disponibilizado na semana do teste
	Engenharia	Link disponibilizado na semana do teste
	Meio ambiente e sustentabilidade	Link disponibilizado na semana do teste
29/03 - 8h – 12h	Ciências humanas; Ciências sociais aplicadas; Linguística, Letras e arte.	Link disponibilizado na semana do teste

### Língua Inglesa

Dia e horário	Área	Link do teste
30/03 - 8h – 12h	Engenharia	Link disponibilizado na semana do teste
	Ciências Agrárias	Link disponibilizado na semana do teste
	Ciências Biológicas	Link disponibilizado na semana do teste
	Meio ambiente e sustentabilidade	Link disponibilizado na semana do teste
30/03 - 8h – 12h	Ciências da Saúde	Link disponibilizado na semana do teste
	Ciências exatas e da terra	Link disponibilizado na semana do teste
31/03 - 8h – 12h	Linguística, Letras e arte.	Link disponibilizado na semana do teste
	Ciências humanas; Ciências sociais aplicadas;	Link disponibilizado na semana do teste